

Home Care

Mobility-Exercise & Transfer-Positioning

Home Care supports you to live independently and safely in your community for as long as possible.

Mobility assistance may be provided based on the results of your home care assessment. Services are provided by home care attendants (HCA's) trained in techniques to help you move safely and prevent injuries to you and your caregiver.

Services may take the form of recommendations for equipment to improve your safety and enhance your mobility (e.g. a cane, walker or transfer belt.) and/or support with mobility tasks or exercise programs. Any equipment used must be in good working order. Rehabilitation Services may also be consulted to determine the best ways to help you move.

Home Care provides and maintains equipment based on the Provincial Home Care Guidelines to facilitate the provision of mobility, transfer and positioning needs (e.g. mechanical lift). For equipment not funded through home care, the client is responsible to purchase (e.g. transfer belt).

Support may include:

- help repositioning you in bed with or without slider sheets
- minor assistance in a variety of transfer situations if you are able to bear weight

This publication is available in alternate format upon request.



For more information/Pour de plus amples renseignements :

Health Links-Info Santé - 1-888-315-9257
or visit/ou visiter : www.southernhealth.ca

Home Care/Soins à domicile

Soins à domicile

Exercice physique, transferts et positionnement

Soins à domicile offre des services visant à encourager les gens à vivre de façon indépendante et en toute sécurité dans leur communauté le plus longtemps possible.

Les clients dont le besoin d'exercice physique a été établi par un coordonnateur ou une coordonnatrice de cas peuvent recevoir l'aide nécessaire. Les aides de Soins à domicile sont formés pour aider ces clients à se mouvoir sans danger et sans risques de blessures tant pour eux que pour leurs clients.

Les services peuvent être des recommandations d'équipement visant à améliorer la mobilité des clients, une canne ou un harnais de transfert, par exemple, ou à les aider à l'accroître par le biais de tâches ou d'exercices. L'équipement utilisé doit être en bon état. Des experts des Services de réadaptation peuvent être consultés pour déterminer les meilleures façons d'assurer la mobilité des clients.

Soins à domicile fournit et entretient de l'équipement selon les règles établies dans *Votre guide des soins à domicile au Manitoba* visant à faciliter la prestation de services de mobilité, de transferts et de positionnement, des lève-personne, par exemple. Les clients doivent se procurer l'équipement qui n'est pas fourni par Soins à domicile, tel que des harnais de transfert.

Soutien possiblement offert

- Positionnement dans le lit avec ou sans alaise
- Transferts de clients capables de supporter leur poids du lit au fauteuil, du fauteuil au lit, de fauteuil à fauteuil, du fauteuil à la baignoire ou la douche, etc.; avec ou sans harnais de transfert

La présente publication peut être obtenue dans d'autres formats, sur demande.

(e.g. bed to chair, chair-to-chair, chair-to-bed, into bathtub or shower, etc.); this may involve the use of a transfer belt

- help with transfers using a transfer/sliding board if your upper body is strong enough
- transfers using a mechanical lift if you cannot bear weight reliably
- help with a walking or exercise program when recommended by a therapist - your therapist will provide you and your HCA with training to assist you with your program
- if special equipment is required, such as mechanical lift, walker or a transfer belt - the HCA **must** use the equipment

Safety Guidelines:

- HCA's must follow recommended techniques when transferring you - please do not ask them to use non-approved techniques (e.g. two-person transfer with a mechanical lift)
- participate to the best of your ability in mobility/transfer situations
- if your ability to participate in mobility/transfer changes, the HCA will report changes to your case coordinator for reassessment - care is provided in the safest manner possible until reassessment occurs

For more information, please contact your case coordinator.

Reviewed by: _____

Date: _____

- Transferts à l'aide d'une planche de clients dont le haut du corps est suffisamment fort
- Transferts à l'aide d'un lève-personne mécanique de clients incapables de supporter leur poids sans risques
- Marche ou programme d'exercice recommandés par des thérapeutes, selon la formation offerte par les thérapeutes aux clients et aux aides
- Lorsque de l'équipement est fourni par Soins à domicile (lève-personne mécanique, déambulateur, harnais de transfert, etc.), les aides **sont tenus** de l'utiliser.

Conseils de sécurité

- Les aides doivent suivre les techniques recommandées pour les transferts. Les clients ne doivent pas suggérer des techniques non approuvées, telles que des transferts à deux personnes à l'aide d'un lève-personne.
- Les clients doivent participer de leur mieux aux transferts et autres déplacements
- Les aides font rapport de tout changement lié aux capacités de mouvement de leurs clients aux coordonnateurs de cas et agissent avec prudence en attendant les résultats d'une nouvelle évaluation.

Pour tout autre renseignement, communiquer avec un(e) coordonnateur(trice) de cas.

Approuvé par : _____

Date : _____



For more information/Pour de plus amples renseignements :
Health Links-Info Santé - 1-888-315-9257
or visit/ou visiter : www.southernhealth.ca

Home Care/Soins à domicile